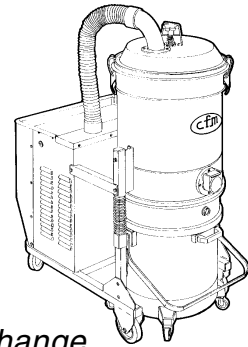


3507



Catalogo parti di ricambio
Catalogue des pieces de rechange
Ersatzteilkatalog
Spare parts catalogue
Catalogo de piezas de repuesto

Il presente catalogo ricambi vale per i seguenti modelli di aspiratori:

Ce catalogue de pièces détachées est valable pour les modèles d'aspirateurs suivants:

Dieser Ersatzteilkatalog gilt für die folgenden Modelle der Industriesauger:

This parts catalogue covers the following models:

El presente catálogo de repuestos tiene validez para los modelos de aspiradores:

3507

3507 X

3507 XX

3507 A

3507 AX

3507 AXX



**INFORMAZIONI GENERALI - INFORMATIONS GENERALS - GENERAL AUSKUNFT
GENERAL INFORMATION - INFORMACIONES GENERALES**

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazione non può essere riprodotta, nè completamente nè parzialmente, e non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta della **CFM S.p.A.** che ne è la proprietaria esclusiva e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune.

CFM S.p.A.

Die Anweisungen, Abbildungen, Tabellen und alle weiteren Angaben in diesem Handbuch sind vertrauliche Angaben technischer Natur. Aus diesem Grunde dürfen sie wieder vollständig noch teilweise kopiert werden bzw. ohne Erlaubnis der **CFM S.p.A.** Dritten zugänglich gemacht werden. CFM selbst ist alleiniger Urheber und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Abänderungen durchzuführen, die sie für richtig erachtet.

CFM S.p.A.

*All instruction, drawing, tables and any other information herein contained, are to be considered herein contained, are to be considered as confidential technical descriptions. Therefore, no information nor data shall be reproduced neither entirely nor partially and no information may be passed to third parties without written authorization by **CFM S.p.A.** who is the sole proprietor of it and who reserves the right of any modification, that are considered suitable, without, prior notice.*

CFM S.p.A.

Les instructions, les dessins, les plans et toutes autres informations contenues dans ce livret sont des données techniques réservées. Pour cela aucune information ne peut être reproduite ni entièrement ni partiellement et ne peut être communiquée à tiers sans autorisation écrite de la **CFM S.p.A.** qui en est la propriétaire exclusive. Celle-ci se réserve aussi le droit d'effectuer sans avis préalable toutes les modifications qu'elle estimera nécessaires.

CFM S.p.A.

*Las instrucciones, los dibujos, las tablas y demás que se encuentran en el presente folleto son de naturaleza técnica reservada y, por tanto, las informaciones no pueden ser reproducidas ni en su totalidad ni en parte y no pueden ser comunicadas a terceros sin la autorización escrita de **CFM S.p.A.** que es la propietaria exclusiva y que se reserva el derecho de hacer las modificaciones que considere oportunas sin aviso anticipado.*

CFM S.p.A.



Norme per la consultazione del catalogo - Comment consulter ce catalogue
Für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo

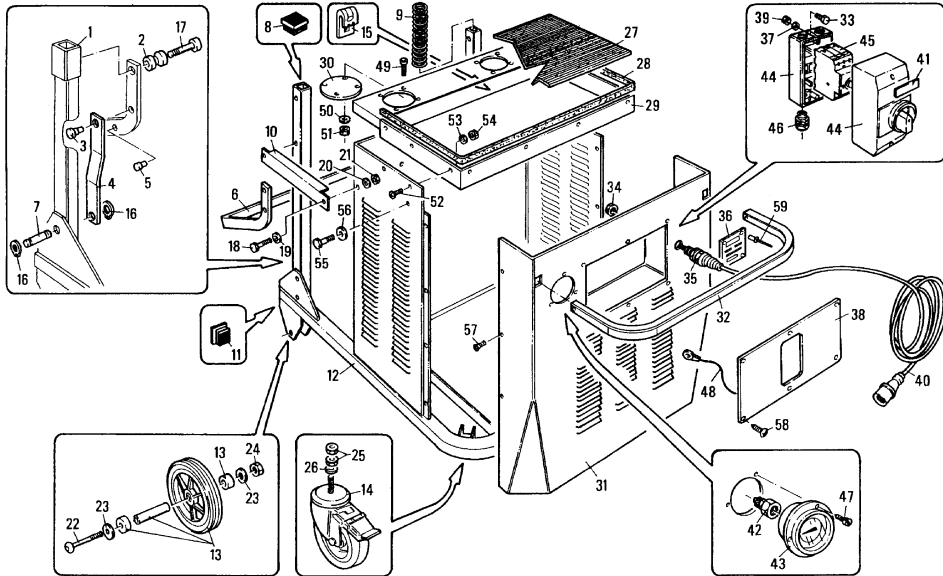
**Mod.
3507**



TELAIO - CHASSIS - RAHMEN - FRAME - ESTRUCTURA

**TAV.
1.1**

**Mod.
3507W**



UNISTUDIO - Modena

Mod. 3507W

TAV. 1.1

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNING	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 36000	2	CANOTTO	COULISSEAU	FUEHRUNG	SLIDER	TUBO
2	8 14028	2	CARRUCOLA	POULIE	AUFNAHME	SHEAVE	POLEA
3	8 14084	2	PERNO	AXE	STIFT	PIN	PERNO
4	8 14085	2	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
5	8 14087	2	PERNO	AXE	STIFT	PIN	PERNO
6	8 14054	1	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
7	8 14083	2	PERNO	AXE	STIFT	PIN	PERNO
8	8 40034	2	TAPPO	BOUCHON	ABDECKUNG	PLUG	TAPON
9	8 14136	1	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
10	8 18156	2	DISTANZIALE	ENTRETOISE	DISTANZSTUECK	SPACER	ESPACIADOR
11	8 40035	2	TAPPO	BOUCHON	ABDECKUNG	PLUG	TAPON
12	8 36062	1	CARRELLO	CHARIOT	FAHRGESTELL	CAR	VAGONETA

3 4 5

1 - Modello della macchina

Modèle de la machine - Maschinentyp
Machine model - Modelo de la máquina

2 - Numero della tavola con indice di modifica

Numéro du plan avec indice de révision
Nummer mit Änderungszahl
Table number with modification indication
Número de la lámina con índice de modificación

3 - Numero di posizione del particolare

Numéro de position de la pièce - Positionsnummer des Teils
Position number of part - Número de posición de la pieza

Nota: nel manuale, i particolari inox hanno lo stesso numero di posizione dei particolari standard.

Remarque: dans le manuel les pièces en acier inoxydable ont le même numéro de position que les pièces standard.

Hinweis: im Handbuch haben die Teile aus Edelstahl rostfrei die gleiche Positionsnummer wie die Standardteile.

Note: in the manual, stainless steel parts have the same position number as standard parts.

Nota: en el manual, los particulares de acero inoxidable tienen el mismo número de posición que las piezas estándar.

4 - Numero di codice del particolare

Numéro de code de la pièce - Best. Nr. des Teils
Code number of part - Número de código de la pieza

5 - Quantità di particolari per tavola

Quantité de pièces par plan - Stückzahl der Teile
Quantity of parts per table - Cantidad de piezas por lámina



Ed.
11/98

Mod.
3507

NORME PER LE ORDINAZIONI DEI PEZZI DI RICAMBIO

Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- A) *Modello della macchina*
- B) *Numero di matricola*
- C) *Numero di identificazione del ricambio richiesto*
- D) *Quantità richiesta*
- E) *Denominazione*

POUR COMMANDER LES PIECES DETACHEES

Donner toujours les indications suivantes:

- A) *Type de la machine*
- B) *Numéro de serie;*
- C) *Code de la pièce;*
- D) *Quantité demandée*
- E) *Dénomination de la pièce*

BESTELLWEG

Ersatzteilebestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:

- A) *Maschinentyp*
- B) *Fabriknummer*
- C) *Teilkennzeichen*
- D) *Menge je Teil*
- E) *Teilbenennung*

HOW TO ORDER SPARE PARTS

Any order for spare parts should be completed with the following datas:

- A) *Machine model*
- B) *Serial number*
- C) *Identification code number of the part required*
- D) *Quantity required*
- E) *Part denomination*

NORMAS PARA HACER UN PEDIDO

En todos los pedidos debe indicarse los siguientes datos:

- A) *Modelo de la máquina*
- B) *Numero de la matricula*
- C) *Numero de codigo*
- D) *Cantidad pedida*
- E) *Denominacion*

TAV. 1.1

TELAIO
CHASSIS
RAHMEN
FRAME
ESTRUCTURA

TAV. 2.0

GRUPPO CONTENITORE
GROUPE CONTENEUR
BEHAELTERGRUPPE
CONTAINER UNIT
GRUPO CONTENEDOR

TAV. 3.0

GRUPPO FILTRO
ENSEMBLE FILTRE
FILTEREINHEIT
FILTER GROUP
GRUPO FILTRO

TAV. 4.0

COPERCHIO
COUVERCLE
DECKEL
COVER
TAPA

TAV. 5.0

GRUPPO ASPIRAZIONE
GROUPE ASPIRATION
SAUGEINHEIT
SUCTION UNIT
GRUPO ASPIRACION

TAV. 6.0

GRUPPO ASPIRANTE
GROUPE ASPIRANT
SAUGEINHEIT
INTAKE UNIT
GRUPO ASPIRANT

TAV. 9.0

FILTRO ASSOLUTO IN SOFFIAGGIO
FILTRE ABSOLU AU SOUFFLAGE
ABSOLUTFILTER IN DER DRUCKLEITUNG
ABSOLUTE FILTER ON BLOWING PART
FILTRO ASSOLUTO EN SOPLADO

TAV. 10.0

FILTRO ASSOLUTO IN ASPIRAZIONE
FILTRE ABSOLU A L'ASPIRATION
ABSOLUTFILTER IN DER SAUGLEITUNG
ABSOLUTE FILTER ON SUCTION PART
FILTRO ASSOLUTO EN ASPIRACION



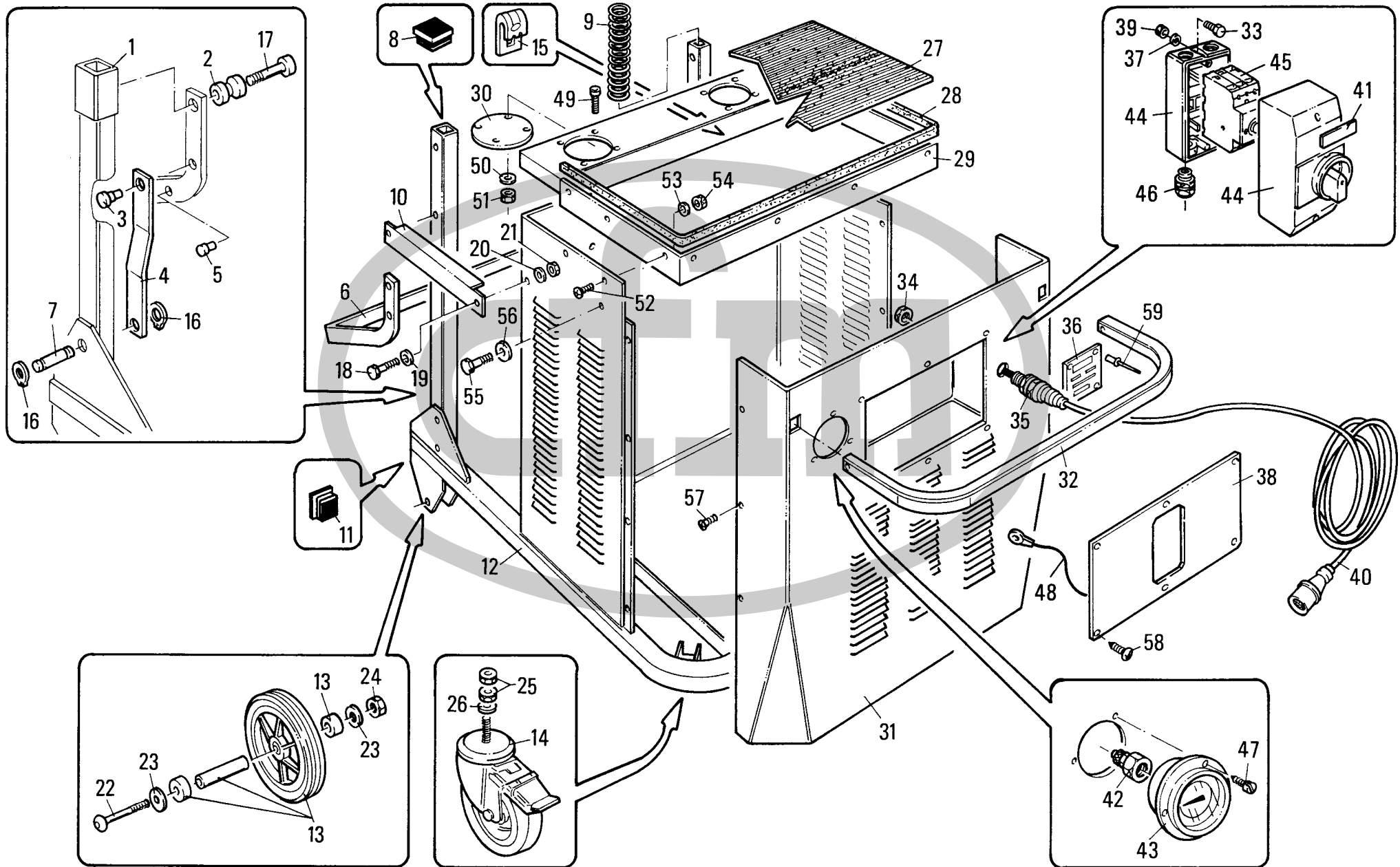
MACCHINA BASE E VERSIONE INOX

MACHINE STANDARD ET VERSION INOX

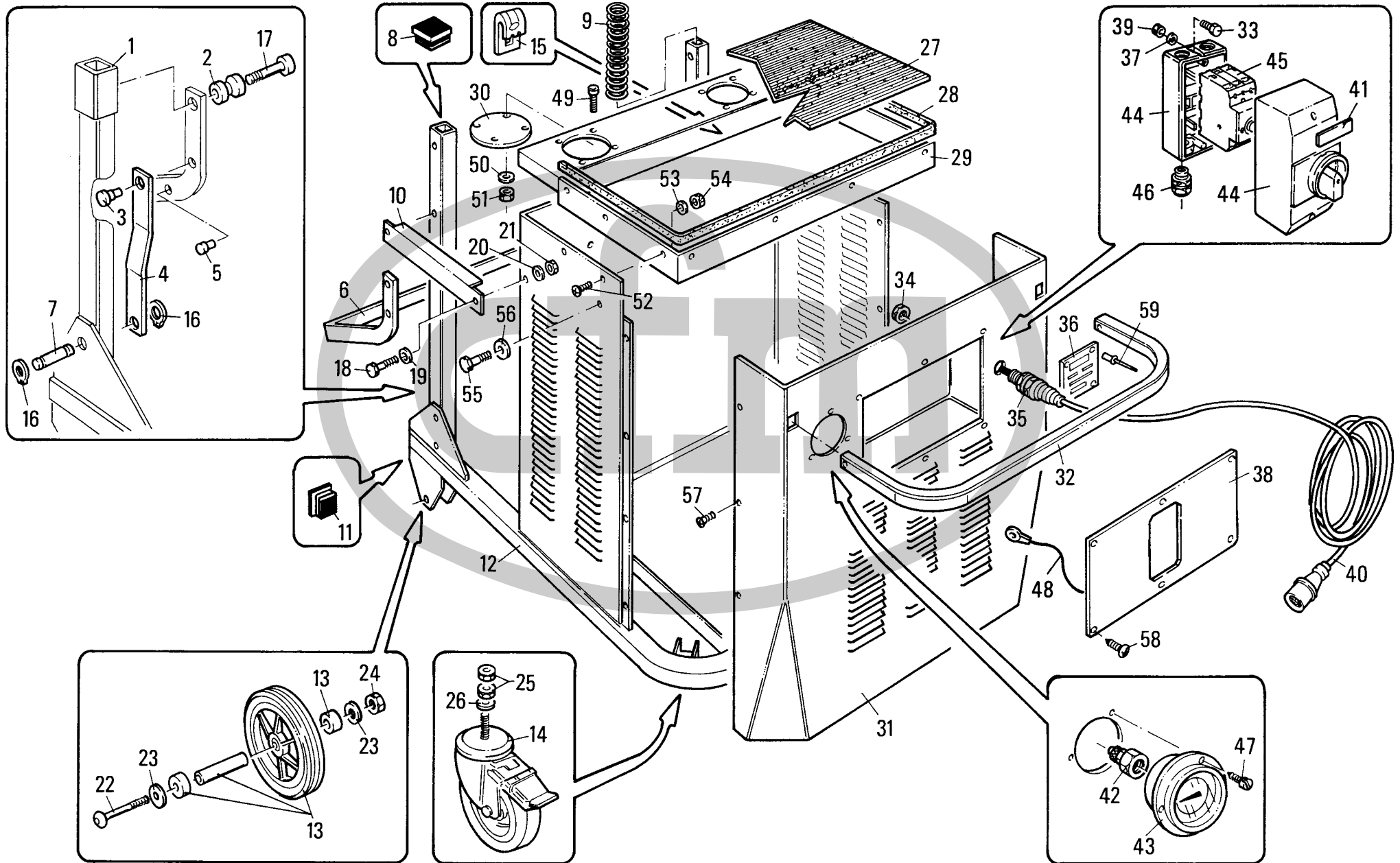
STANDARDMASCHINE UND INOX-VERSION

STANDARD MACHINE AND INOX VERSION

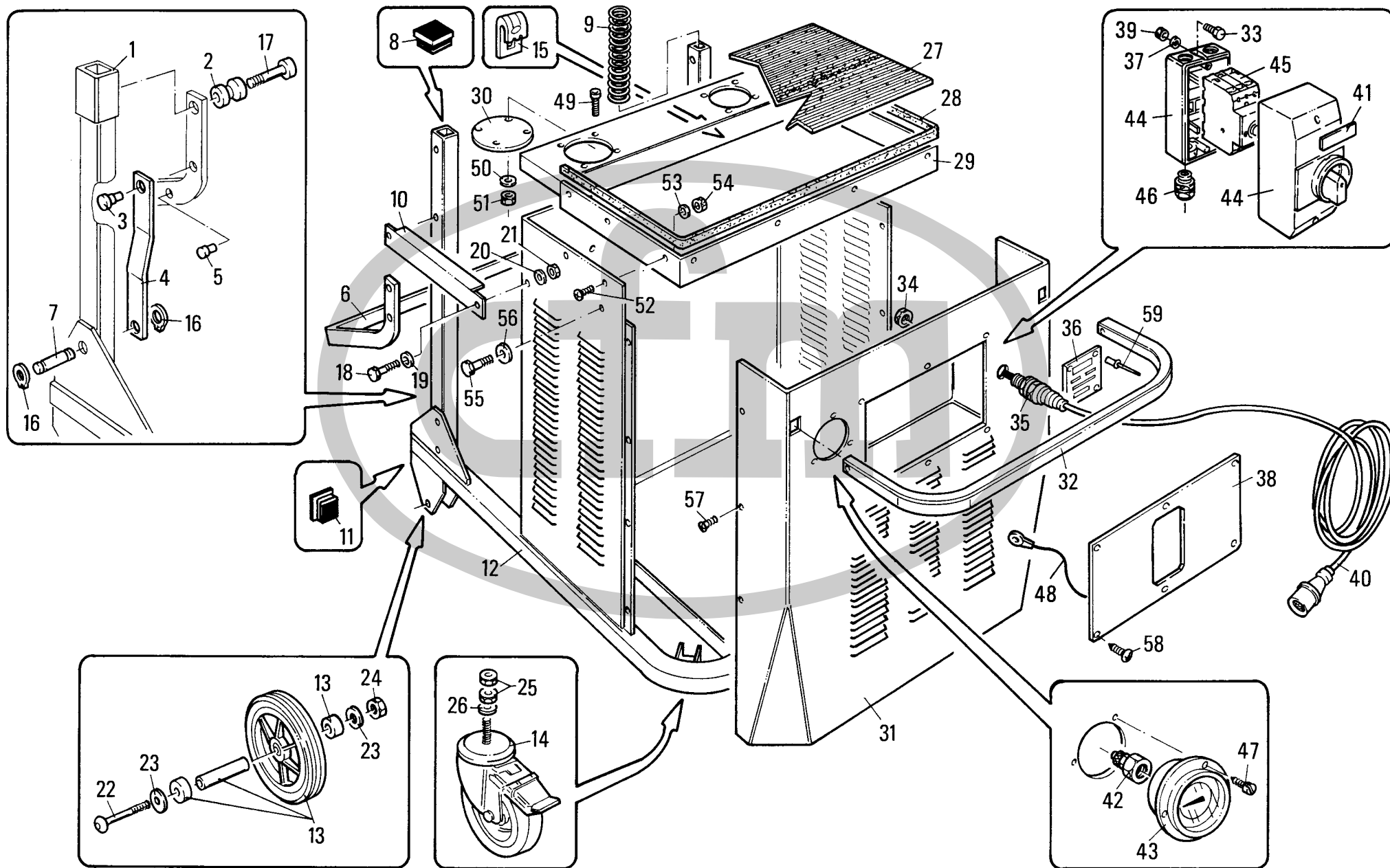
MAQUINA BASE Y VERSION INOX

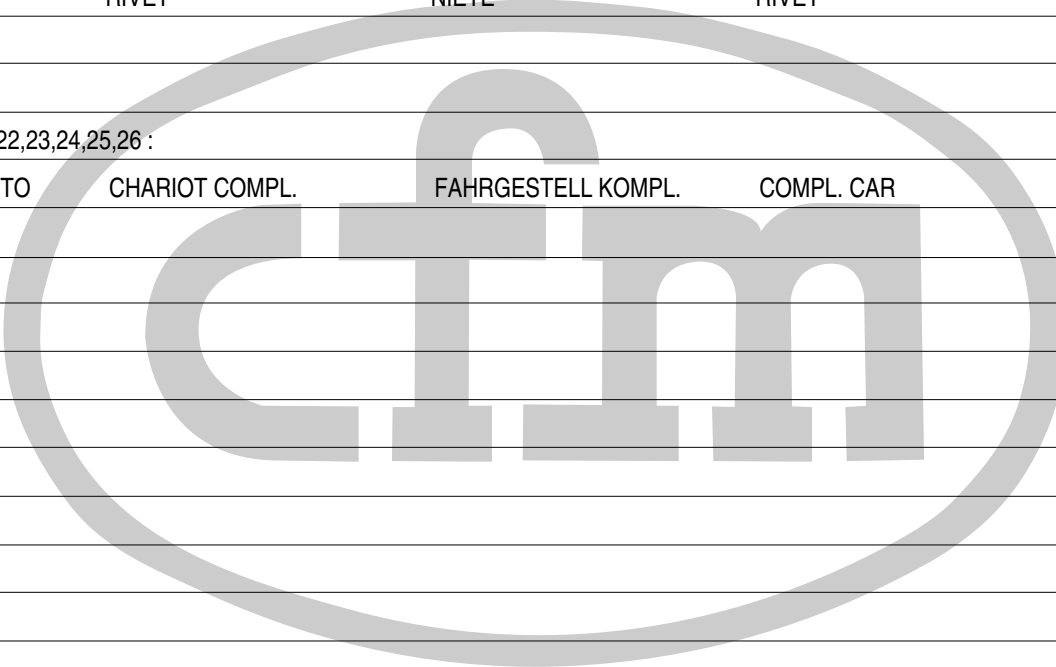


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 36000	2	CANOTTO	COULISSEAU	FUEHRUNG	SLIDER	TUBO
2	8 14028	2	CARRUCOLA	POULIE	AUFNAHME	SHEAVE	POLEA
3	8 14084	2	PERNO	AXE	STIFT	PIN	PERNO
4	8 14085	2	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
5	8 14087	2	PERNO	AXE	STIFT	PIN	PERNO
6	8 14054	1	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
7	8 14083	2	PERNO	AXE	STIFT	PIN	PERNO
8	8 40034	2	TAPPO	BOUCHON	ABDECKUNG	PLUG	TAPON
9	8 14136	1	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
10	8 18156	2	DISTANZIALE	ENTRETOISE	DISTANZSTUECK	SPACER	ESPACIADOR
11	8 40035	2	TAPPO	BOUCHON	ABDECKUNG	PLUG	TAPON
12	8 36062	1	CARRELLO	CHARIOT	FAHRGESTELL	CAR	VAGONETA
13	8 40048	2	RUOTA	ROUE	RAD	WHEEL	RUEDA
14	8 40049	2	RUOTA	ROUE	RAD	WHEEL	RUEDA
15	8 40037	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
16		4	SEEGER	CIRCLIP	SEEGERRING	CIRCLIP	ANILLO ELASTICO
17		2	VITE TCEI M8x30	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
18		2	VITE TE M8x16	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
19		2	RONDELLA Ø 8	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
20		2	RONDELLA Ø 8x Ø32	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
21		2	DADO M8 "BLOCK"	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
22		2	VITE TE M10x65	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
23		4	RONDELLA Ø 10	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
24		2	DADO M 10	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
25		4	DADO M 12	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
26		2	RONDELLA Ø 12	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
27	8 17086	1	TAPPETO	TAPIS	GUMMIMATTE	BELT	TAPIZ
28	8 17230	mt. 1,3	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
29	8 16055	1	VASCHETTA	PLATEAU	WANNE	PAN	CUBETA
30	8 14006	1	FLANGIA	BRIDE	AUFNAHME	FLANGE	BRIDA
31	8 35081	1	CARTER	CARTER	SCHUTZABDECKUNG	CASING	CARTER
32	8 18146	1	IMPUGNATURA	POIGNEE	GRIFF	HANDGRIP	EMPUNADURA
33		2	VITE TE M4x12	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
34	8 39568	1	GHIERA	SIEGE	NUTMUTTER	RING NUT	ARANDELA
35	8 39060	1	PRESSACAVO	PRESSE-CABLE	KABELVERSCHRAUBUNG	CABLE PRESS	FIJA-CABLE
36	8 17015	1	TARGA	PLAQUE D'IDENTIFICATION	TYPENSCHILD	DECAL	CALCOMANIA
37		2	RONDELLA Ø 4x12	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
38	8 16195	1	PANNELLO	PANNEAU	VERKLEIDUNG	PANEL	PANEL
39		2	DADO M 4 "BLOCK"	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
40	8 39025	1	CAVO	CABLE	ELEKTROKABEL	CABLE	CABLE
41	8 17089	1	ADESIVO	ADHESIF	AUFKLEBER	LABEL	ADHESIVO
42	8 40196	1	RACCORDO	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	CONNECTION	RACOR
43	8 40057	1	VUOTOMETRO	VACUOMETRE	VAKUUMMETER	VAUCOUMETER	VACUOMETRO
44	8 39686	1	SCATOLA	BOITE	GEHAUSE	BOX	CAJA
45	8 39680	1	TERMICA	THERMIQUE	THERMIK	THERMAL OVER LOAD	TERMICO
46	8 39055	2	PRESSACAVO	PRESSE-CABLE	KABELVERSCHRAUBUNG	CABLE PRESS	FIJA-CABLE
47		3	VITETCTC 3,9x16	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
48	8 39591	1	KIT CAVI	KIT CABLE	SCHUTZLEITER	CABLE KIT	KIT CABLE
49		4	VITE TCTC M6x10	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
50		1	RONDELLA Ø 6	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
51		4	DADO M 6	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
52		10	VITE TCTC M6x10	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO



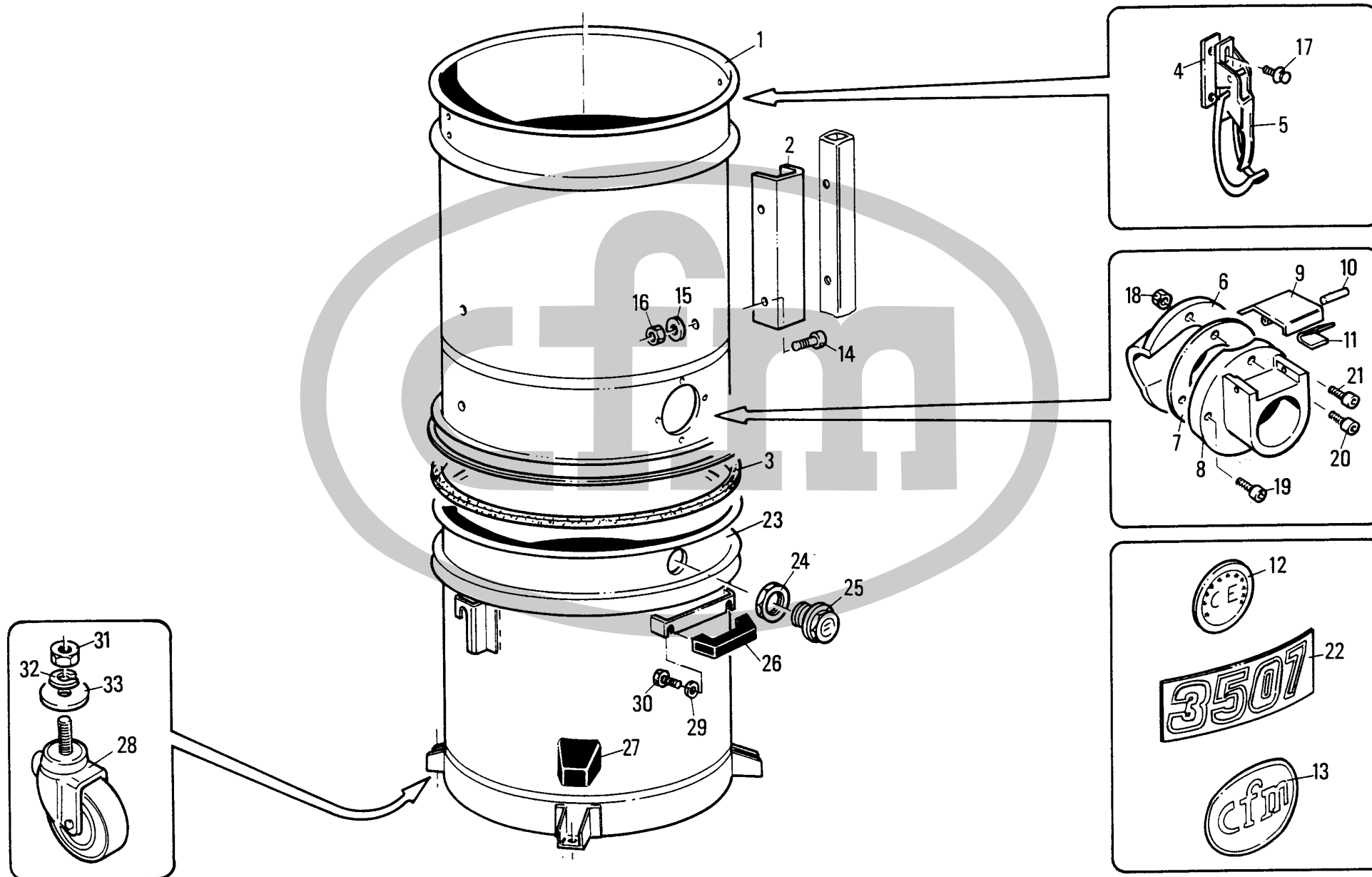
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
53		4	RONDELLA Ø 6	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
54		10	DADO M6 "BLOCK"	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
55		2	VITE TE M8x30	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
56		2	RONDELLA Ø 8xØ 32	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
57		12	VITE TCTC 6,3x16	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
58		6	VITE TCTC 3,9x16	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
59		4	RIVETTO Ø 2,9x7	RIVET	NIETE	RIVET	REMACHE
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26 :							
	8 36111	1	CARRELLO COMPLETO	CHARIOT COMPL.	FAHRGESTELL KOMPL.	COMPL. CAR	VAGONETA COMPL.
							



GRUPPO CONTENITORE - GROUPE CONTENEUR - BEHAELTERGRUPPE
CONTAINER UNIT - GRUPO CONTENEDOR

TAV.
2.0

Mod.
3507



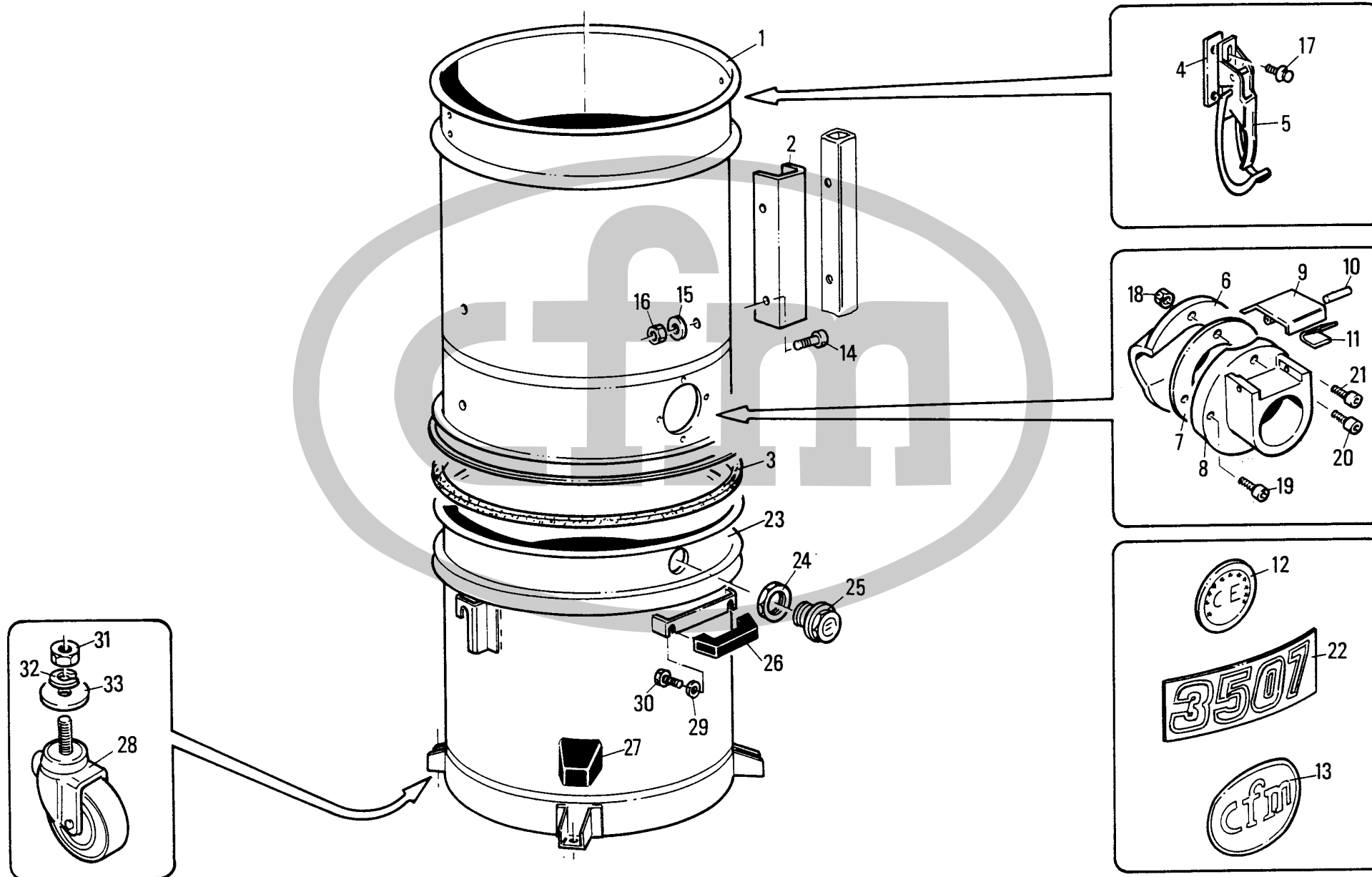
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 31096	1	CONTENITORE	CHAMBRE	BEHAELTER	CONTAINER	CONTENER
1	8 31097	1	CONTENITORE "INOX"	CHAMBRE "INOX"	BEHAELTER "INOX"	"INOX" CONTAINER	CONTENER "INOX"
2	8 14018	2	STAFFA	ETRIER	BUEGEL	BRACKET	ABRAZADERA
2	8 14177	2	STAFFA "INOX"	ETRIER "INOX"	BUEGEL "INOX"	"INOX" BRACKET	ABRAZADERA "INOX"
3	8 17007	mt. 3	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
4	8 18010	2	PIASTRA	PLAQUE	PLATTE	PLATE	PLACA
5	8 36028	2	CHIUSURA	COLLIER	VERSCHLUSS	LOCK	CIERRE
5	8 36030	2	CHIUSURA "INOX"	COLLIER "INOX"	VERSCHLUSS "INOX"	"INOX" LOCK	CIERRE "INOX"
6	8 12013	1	DEFLETTORE	DEFLECTEUR	DEFLEKTOR	DEFLECTOR	DEFLECTOR
6	8 12162	1	DEFLETTORE "INOX"	DEFLECTEUR "INOX"	DEFLEKTOR "INOX"	"INOX" DEFLECTOR	DEFLECTOR "INOX"
7	8 17006	1	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
8	8 13002	1	BOCCHETTONE	EMBOUCHURE	SAUGANSCHLUSS	FILLER	BOCA ASPIRACION
8	8 13172	1	BOCCHETTONE "INOX"	EMBOUCHURE "INOX"	SAUGANSCHLUSS "INOX"	"INOX" FILLER	BOCA ASPIRACION "INOX"
9	8 32011	1	PULSANTE	VERROU	TASTER	PUSH BOTTON	PULSADOR
9	8 32132	1	PULSANTE "INOX"	VERROU "INOX"	TASTER "INOX"	"INOX" PUSH BOTTON	PULSADOR "INOX"
10	8 38020	2	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR
11	8 13010	2	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
12	8 17349	1	ADESIVO	ADHESIF	AUFKLEBER	LABEL	ADHESIVO
13	8 17340	1	ADESIVO	ADHESIF	AUFKLEBER	LABEL	ADHESIVO
14		4	VITE TE M8x16	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
15		4	RONDELLA Ø 8xØ 32	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
16		4	DADO M8	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
17		4	VITE TE M6x10	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
18		4	DADO M5	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
19		1	VITE TCEI M5x20	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
20		2	VITE TCEI M5x25	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO



GRUPPO CONTENITORE - GROUPE CONTENEUR - BEHAELTERGRUPPE
CONTAINER UNIT - GRUPO CONTENEDOR

TAV.
2.0

Mod.
3507



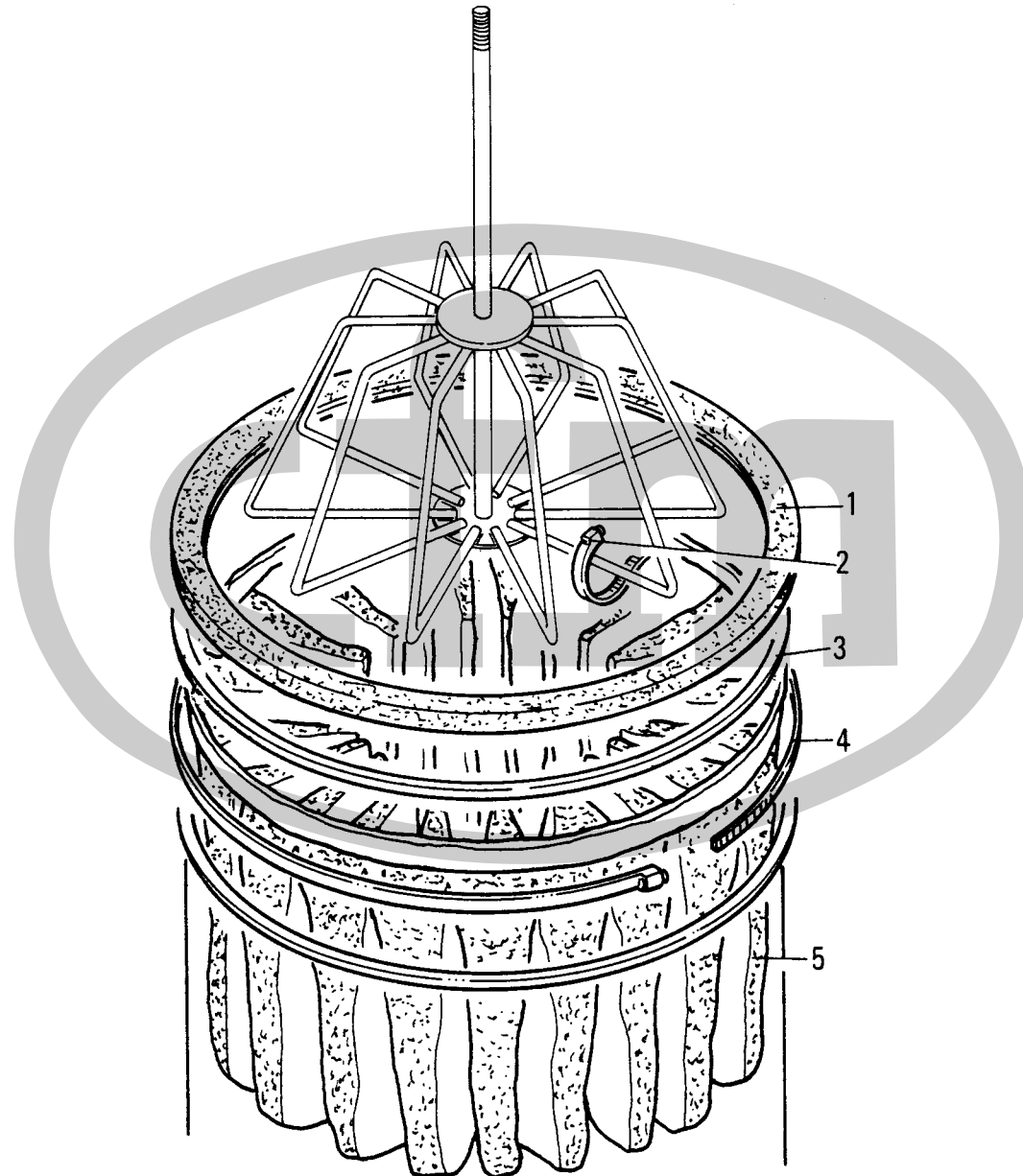
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
21		1	VITE TCEI M5x30	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
22	8 17194	1	ADESIVO	DECALCOMANIE	AUFKLEBER	LABEL	ADHESIVO
23	8 30012	1	CONTENITORE	CHAMBRE	BEHAELTER	CONTAINER	CONTENER
23	8 30116	1	CONTENITORE "INOX"	CHAMBRE "INOX"	BEHAELTER "INOX"	"INOX" CONTAINER	CONTENER "INOX"
24	8 38000	1	GHIERA	SIEGE	NUTMUTTER	RING NUT	ARANDELA
25	8 40021	1	INDICATORE	HUBLLOT	SPION	INDICATOR	INDICADOR
26	8 40205	2	MANIGLIA	POIGNEE	GRIFF	HANDLE	MANILLA
27	8 17021	4	PARAURTI	PARE-CHOCS	SCHUTZ	BUMPER	PARAGOLPES
28	8 40001	4	RUOTA	ROUE	RAD	WHEEL	RUEDA
29		4	RONDELLA Ø 8xØ 32	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
30		4	VITE TE M8x16	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
31		4	DADO M12	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
32		4	RONDELLA Ø 12	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
33		4	RONDELLA Ø 12x Ø 36	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22:							
	8 31182	1	CONTENITORE COMPLETO	CHAMBRE COMPL.	BEHAELTER KOMPL.	COMPL. CONTAINER	CONTENER COMPL.
	8 31183	1	CONTENITORE COMP. "INOX"	CHAMBRE COMPL. "INOX"	BEHAELTER KOMPL. "INOX"	"INOX" COMPL. CONTAINER	CONTENER COMPL. "INOX"
8,9,10,11:							
	8 32178	1	BOCCHETTONE MONTATO	EMBOUCHURE MONTE	EINFUELLSTUTZEN MONT.	ASS. FILLER	BOCA ASPIRACION MONT.
	8 32333	1	BOCCHET. MONTATO "INOX"	EMBOUCHURE MONTE "INOX"	EINFUELLSTUTZEN MONT. "INOX"	"INOX" ASS. FILLER	BOCA ASPIRAC. MONT. "INOX"
23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33:							
	8 30089	1	CONTENITORE COMPLETO	BAC COMPLET	BEHAELTER KOMPL.	COMPL. CONTAINER	CONTENER COMPL.
	8 30125	1	CONTENITORE COMP. "INOX"	BAC COMPLET "INOX"	BEHAELTER KOMPL. "INOX"	"INOX" COMPL. CONTAINER	CONTENER COMPL. "INOX"



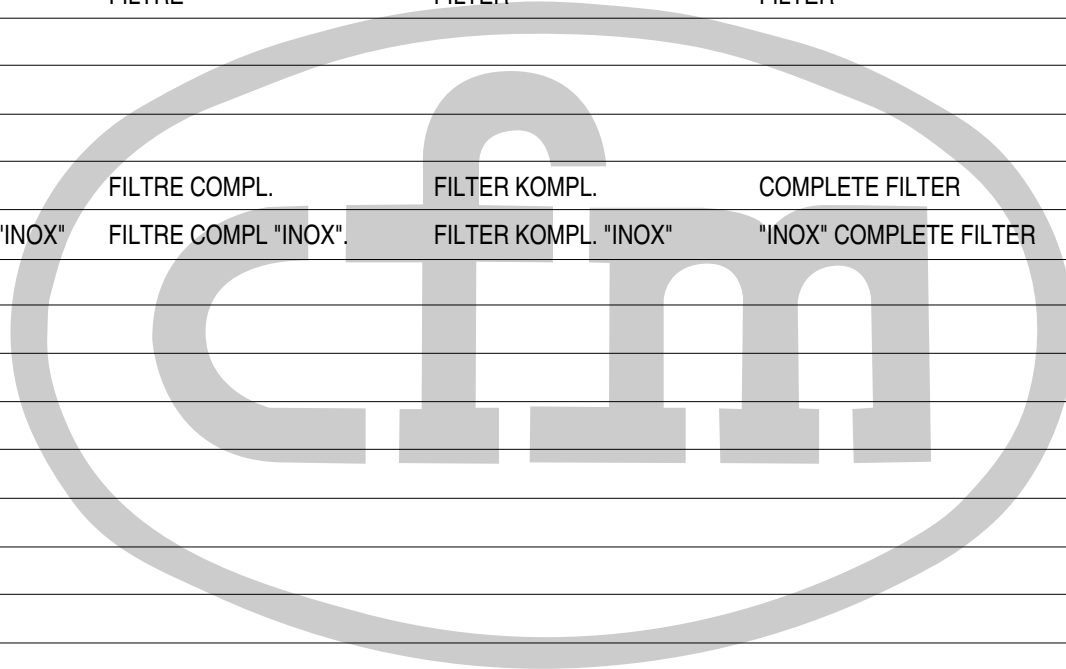
GRUPPO FILTRO - ENSEMBLE FILTRE - FILTEREINHEIT
FILTER GROUP - GRUPO FILTRO

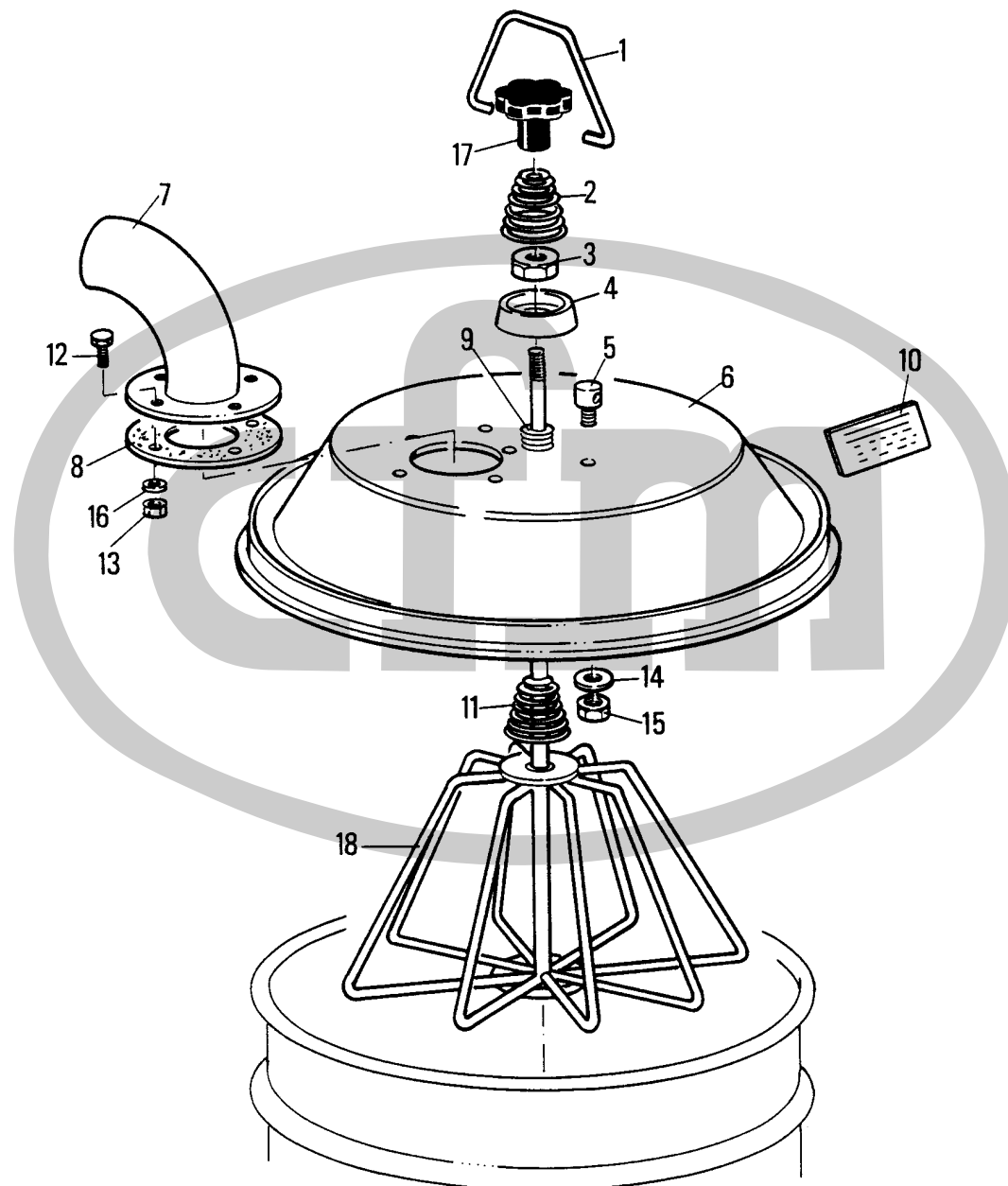
TAV.
3.0

Mod.
3507

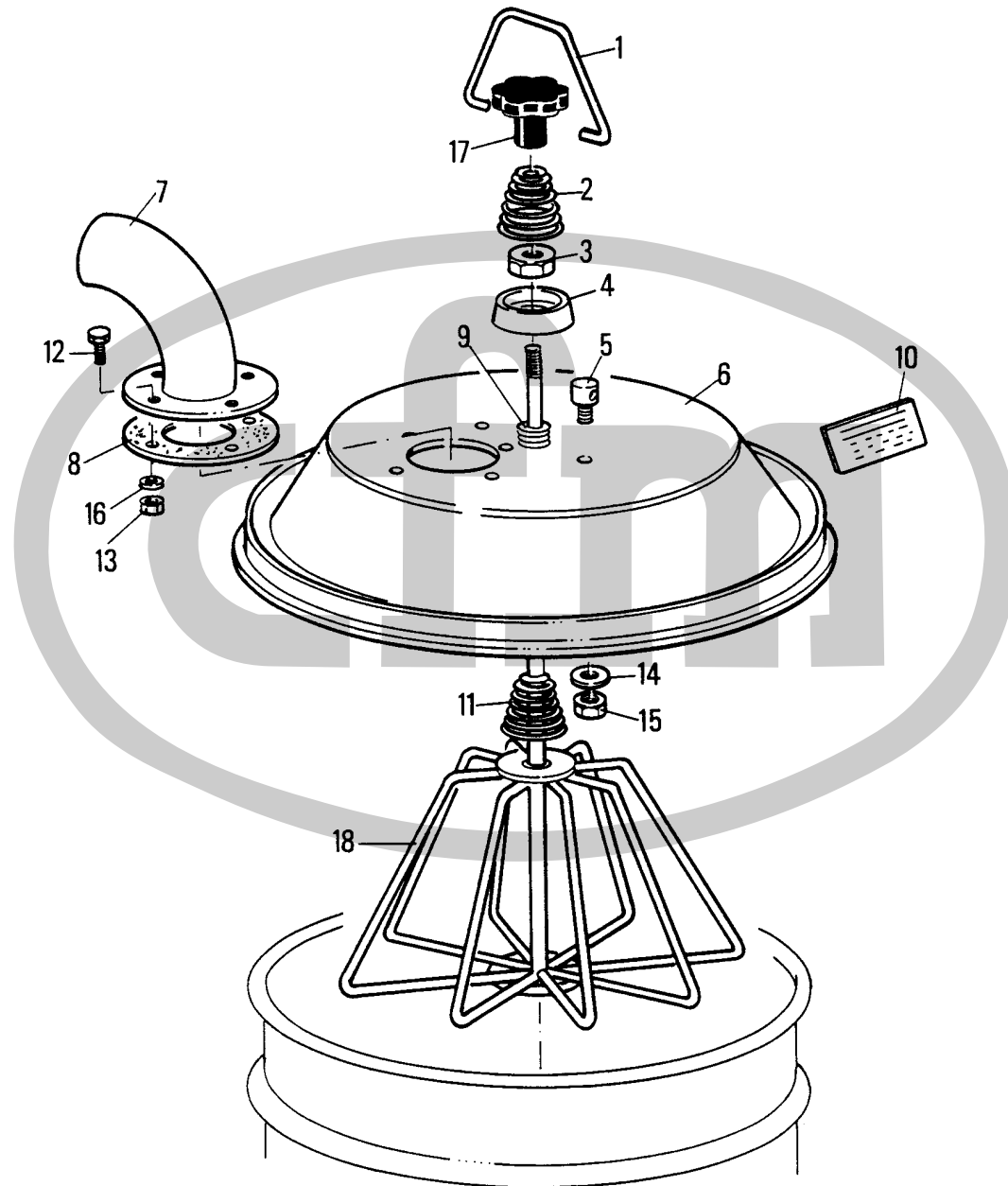



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 17026	1	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
1	8 17126	1	GUARNIZIONE "INOX"	JOINT "INOX"	DICHTUNG "INOX"	"INOX" SEAL	JUNTA "INOX"
2	8 40053	6	FASCIETTA	COLLIER	SHELLE	TIE	ABRAZADERA
3	8 15003	1	ANELLO FILTRO	ANNEAU	FILTERRING	RING	ANILLO
3	8 15010	1	ANELLO FILTRO "INOX"	ANNEAU "INOX"	FILTERRING "INOX"	"INOX" RING	ANILLO "INOX"
4	8 18079	1	FASCIETTA	COLLIER	SHELLE	TIE	ABRAZADERA
5	8 17080	1	FILTRO	FILTRE	FILTER	FILTER	FILTRO
1,2,3,4,5:							
	8 33068	1	FILTRO COMPLETO	FILTRE COMPL.	FILTER KOMPL.	COMPLETE FILTER	FILTRO COMPL.
	8 33080	1	FILTRO COMPLETO "INOX"	FILTRE COMPL "INOX".	FILTER KOMPL. "INOX"	"INOX" COMPLETE FILTER	FILTRO COMPL. "INOX"

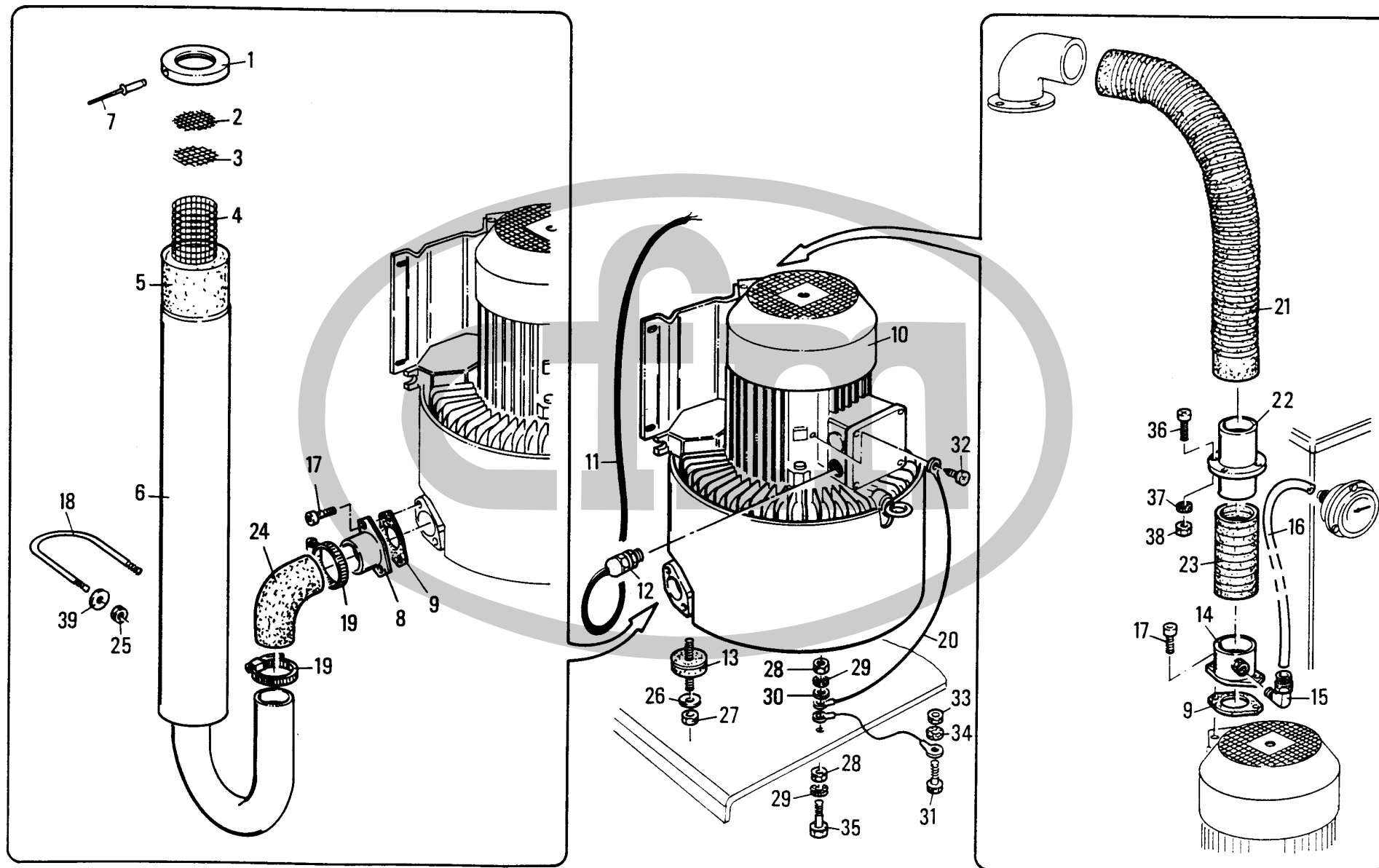




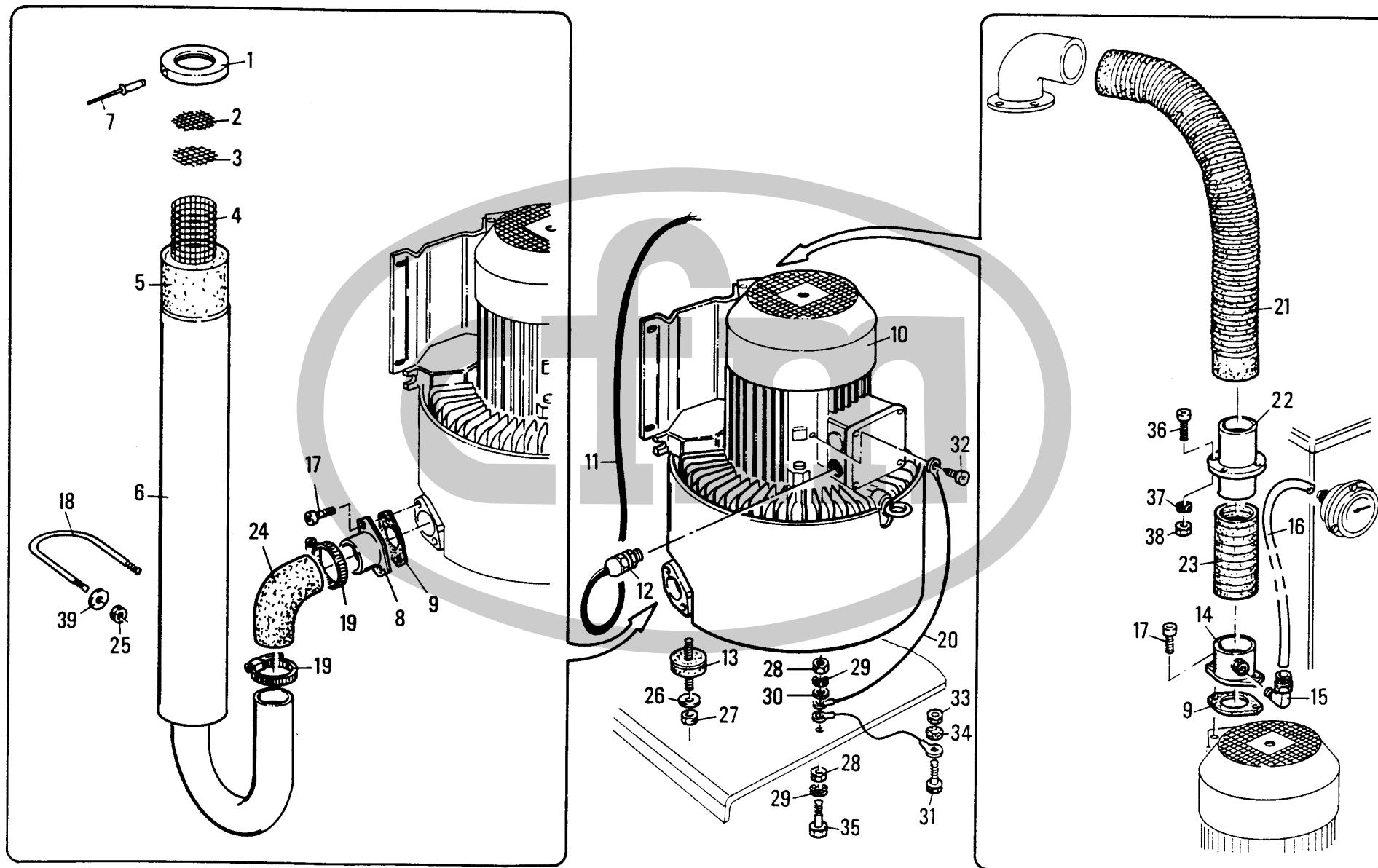
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 18206	1	GANCIO	CROCHET	SPANNBUEGEL	HOOK	GANCHO
1	8 18207	1	GANCIO "INOX"	CROCHET "INOX"	SPANNBUEGEL "INOX"	"INOX" HOOK	GANCHO "INOX"
2	8 14079	1	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
2	8 14080	1	MOLLA "INOX"	RESSORT "INOX"	FEDER "INOX"	"INOX" SPRING	MUELLE "INOX"
3	8 14052	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
3	8 14068	1	DADO "INOX"	ECROU "INOX"	MUTTER "INOX"	"INOX" NUT	TUERCA "INOX"
4	8 14071	1	FLANGIA	BRIDE	AUFNAHME	FLANGE	BRIDA
4	8 14072	1	FLANGIA "INOX"	BRIDE "INOX"	AUFNAHME "INOX"	"INOX" FLANGE	BRIDA "INOX"
5	8 14061	2	PERNO	AXE	STIFT	PIN	PERNO
5	8 14070	2	PERNO "INOX"	AXE "INOX"	STIFT "INOX"	"INOX" PIN	PERNO "INOX"
6	8 31049	1	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA
6	8 31054	1	COPERCHIO "INOX"	COUVERCLE "INOX"	DECKEL "INOX"	"INOX" COVER	TAPA "INOX"
7	8 32006	1	CURVA	RACCORD 90°	STUTZEN 90°	FITTING 90°	RACOR 90°
7	8 32067	1	CURVA "INOX"	RACCORD 90° "INOX"	STUTZEN 90° "INOX"	"INOX" FITTING 90°	RACOR 90° "INOX"
8	8 17006	1	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
9	8 14050	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
9	8 14066	1	BOCCOLA "INOX"	DOUILLE "INOX"	BUCHSE "INOX"	"INOX" BUSHING	CASQUILLO "INOX"
10	8 17107	1	ADESIVO	ADHESIF	AUFKLEBER	LABEL	ADHESIVO
11	8 14081	1	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
11	8 14082	1	MOLLA "INOX"	RESSORT "INOX"	FEDER "INOX"	"INOX" SPRING	MUELLE "INOX"
12		4	VITE TE M5x12	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
13		4	DADO M5	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
14		2	RONDELLA Ø 8	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
15		2	DADO M8 " BLOCK"	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
16		1	RONDELLA Ø 5	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
17	8 40027	1	POMELLO	BOUTON	KNAUF	KNOB	BOTON

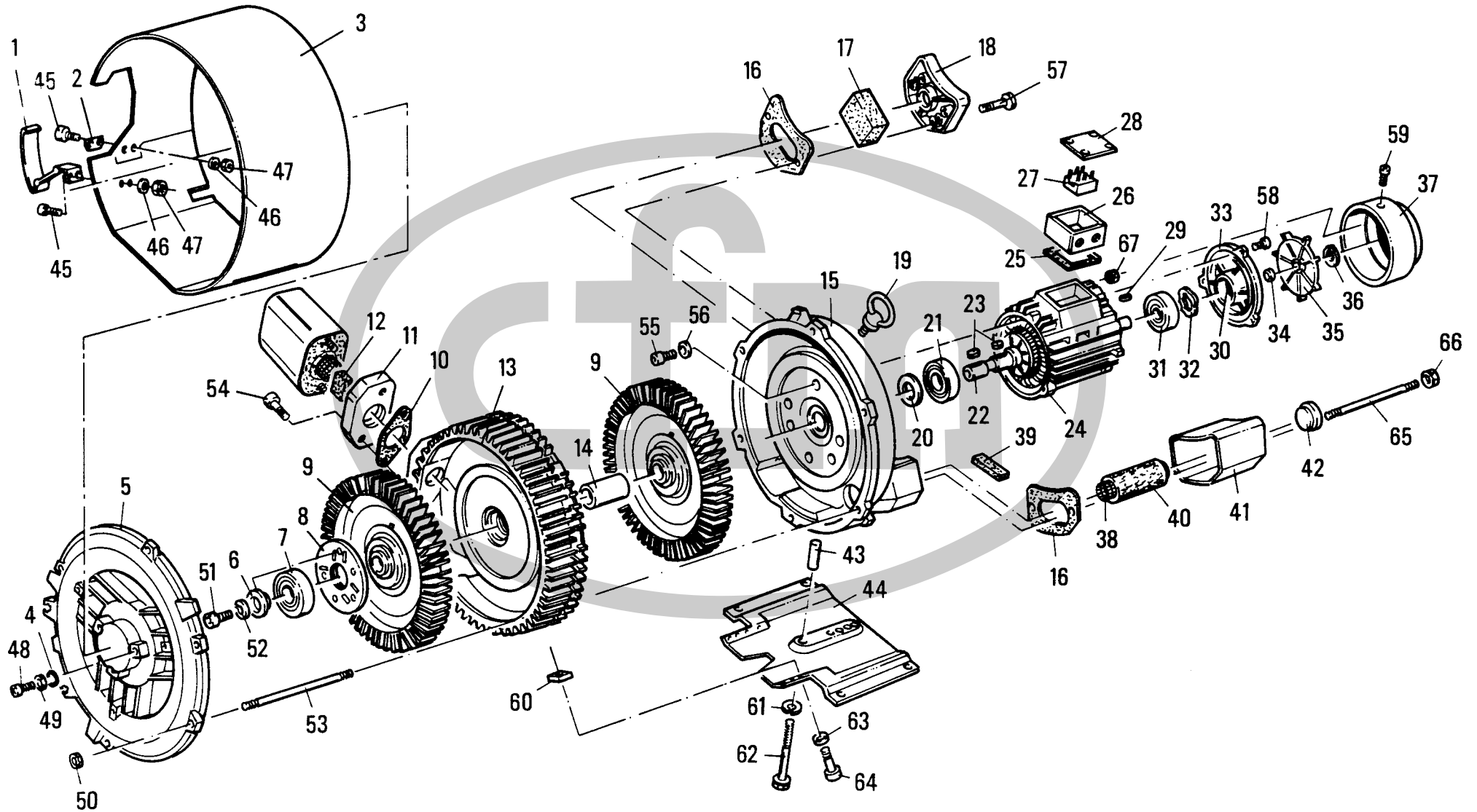


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
18	8 33072	1	GABBIA FILTRO	CAGE	FILTERSTERN	CAGE	JAULA
18	8 33076	1	GABBIA FILTRO "INOX"	CAGE "INOX"	FILTERSTERN "INOX"	"INOX" CAGE	JAULA "INOX"
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16:							
	8 31212	1	COPERCHIO COMPLETO	COUVERCLE COMPLET	DECKEL KOMPL.	COMPL. COVER	TAPA COMPL.
	8 31213	1	COPERCHIO COMP. "INOX"	COUVERCLE COMPL. "INOX"	DECKEL KOMPL. "INOX"	"INOX" COMPL. COVER	TAPA COMPL. "INOX"
							



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 13070	1	COPERCHIO CHIUSURA	COUVERCLE	ABSCHLUSS	COVER	TAPA
2	8 13066	1	RETE	GRILLAGE	GITTER	MESH	REDECILLA
3	8 13067	1	RETE	GRILLAGE	GITTER	MESH	REDECILLA
4	8 13059	1	RETE	GRILLAGE	GITTER	MESH	REDECILLA
5	8 13049	1	SPUGNA	MOUSSE	ISOLIERUNG	SPONGE	ESPONJA
6	8 32098	1	SILENZIATORE	SILENCIEUX	SCHALLDAEMPFER	MUFFLER	SILENCIADOR
7		2	RIVETTO Ø 2,9x7	RIVET	NIETE	RIVET	REMACHE
8	8 32126	1	RACCORDO	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	CONNECTION	RACOR
9	8 17255	2	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
10	4 55055	1	UNITA' ASPIRANTE	UNITE ASPIRANTE	SAUGEINHEIT	SUCTION UNIT	UNIDAD ASPIRANTE
11	8 39285	1	CAVO	CABLE	ELEKTROKABEL	CABLE	CABLE
12	8 39205	1	PRESSACAVO	PRESSE-CABLE	KABELVERSCHRAUBUNG	CABLE PRESS	FIJA-CABLE
13	8 40068	3	ANTIVIBRANTE	PLOTS ELASTIQUES	SCWINGUNGSDAEMPFER	PAD	ANTIVIBRANTE
14	8 32127	1	RACCORDO	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	CONNECTION	RACOR
15	8 40045	1	RACCORDO	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	CONNECTION	RACOR
16	8 24076	mt. 0,9	TUBO	TUBE	SCHLAUCH	TUBE	TUBO
17		4	VITE TCEI M8x16	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
18	8 14088	2	COLLARE	COLLIER	ROHRSCHELLE	COLLAR	COLLAR
19	8 40042	2	FASCIETTA	COLLIER	SHELLE	TIE	ABRAZADERA
20	8 39591	1	KIT CAVI	KIT CABLE	SCHUTZLEITER	CABLE KIT	KIT CABLE
21	8 13155	1	TUBO	TUBE	SCHLAUCH	TUBE	TUBO
22	8 32152	1	RACCORDO	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	CONNECTION	RACOR
23	8 13159	1	TUBO	TUBE	SCHLAUCH	TUBE	TUBO
24	7 24016	1	CURVA	RACCORD 90°	STUTZEN 90°	FITTING 90°	RACOR 90°
25		4	DADO M8 "BLOCK"	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
26		3	RONDELLA Ø 10	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA





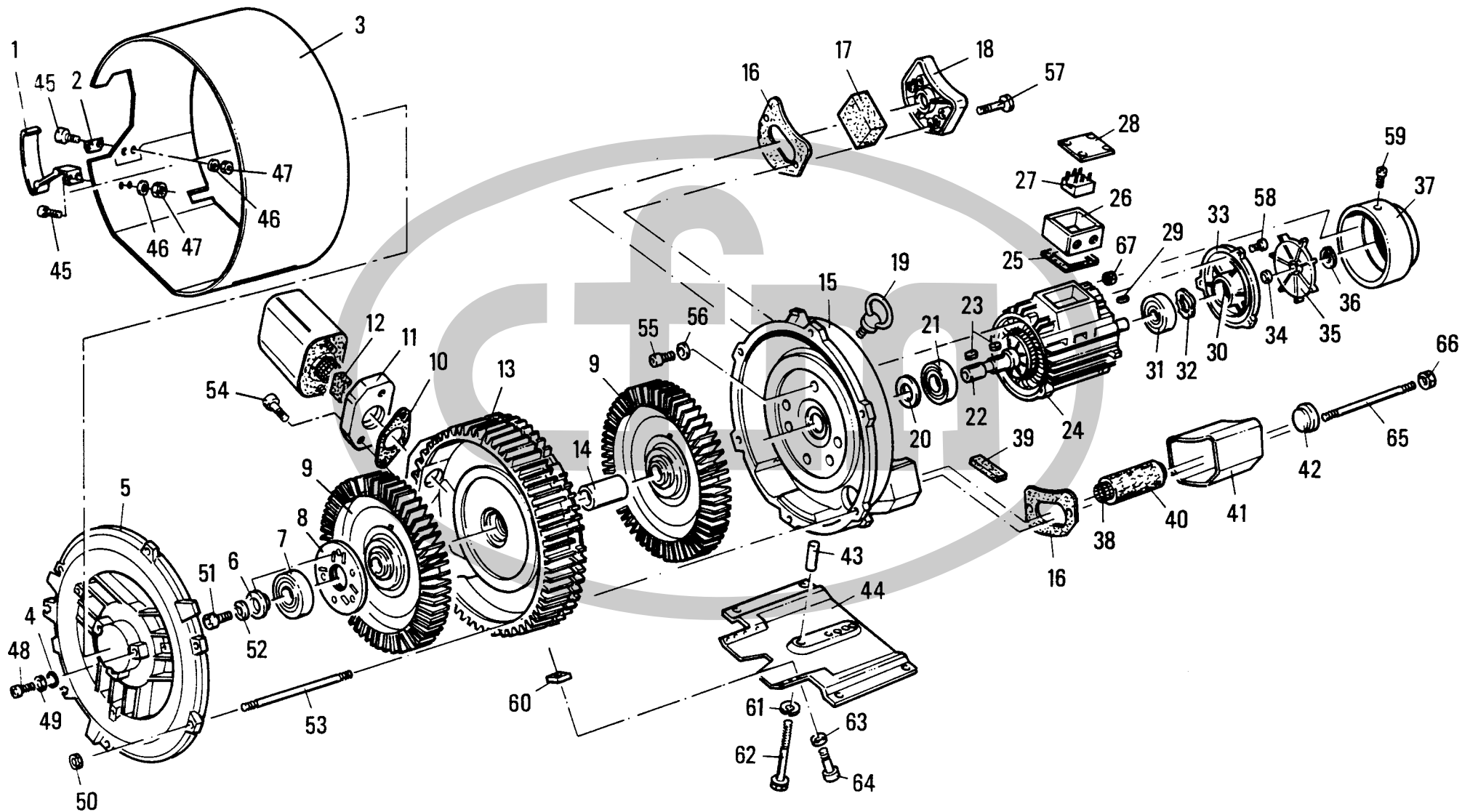
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 51770	1	CHIUSURA	COLLIER	VERSCHLUSS	LOCK	CIERRE
2	8 51774	1	CHIUSURA	COLLIER	VERSCHLUSS	LOCK	CIERRE
3	8 51777	1	CARTER	CARTER	SCHUTZABDECKUNG	CASING	CARTER
4	8 51541	3	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
5	8 51013	1	CALOTTA	CALOTTE	DECKEL	CAP	CASQUETE
6	8 51655	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
7	8 51505	1	CUSCINETTO	ROULEMENT	LAGER	BEARING	COIJNETE
8	8 51692	1	FLANGIA	BRIDE	AUFNAHME	FLANGE	BRIDA
9	8 51046	2	VENTOLA	SOUFFLERIE	LUEFTERRAD	FAN ROTOR	AVENTADOR
10	8 17255	1	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
11	8 51721	1	FLANGIA	BRIDE	AUFNAHME	FLANGE	BRIDA
12	8 51765	1	SPUGNA	MOUSSE	ISOLIERUNG	SPONGE	ESPONJA
13	8 51185	1	CORPO	CORPS	GEHAEUSE	BODY	CUERPO
14	8 51348	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
15	8 51083	1	VENTOLA	SOUFFLERIE	LUEFTERRAD	FAN ROTOR	AVENTADOR
16	8 51425	2	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
17	8 51764	1	SPUGNA	MOUSSE	ISOLIERUNG	SPONGE	ESPONJA
18	8 51790	1	FLANGIA	BRIDE	AUFNAHME	FLANGE	BRIDA
19	8 51028	1	GOLFARE	ANNEAU DE LEVAGE	KUGELKOPF	EYEBOLT	ARGOLLA
20	8 51726	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
21	8 51591	1	ANELLO	ANNEAU	RING	RING	ANILLO
22	8 51112	1	ROTORE	ROTOR	LAUFER	ROTOR	ROTOR
23	8 51526	2	CHIAVETTA	CLAVETTE	KEIL	KEY	PASADOR CHAVETA
24	8 51145	1	STATORE	STATOR	STATOR	STATOR	INDUCTORAS
25	8 51281	1	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
26	8 51233	1	CARCASSA	CARCASSE	GEHAEUSE	FRAME	CARCASA



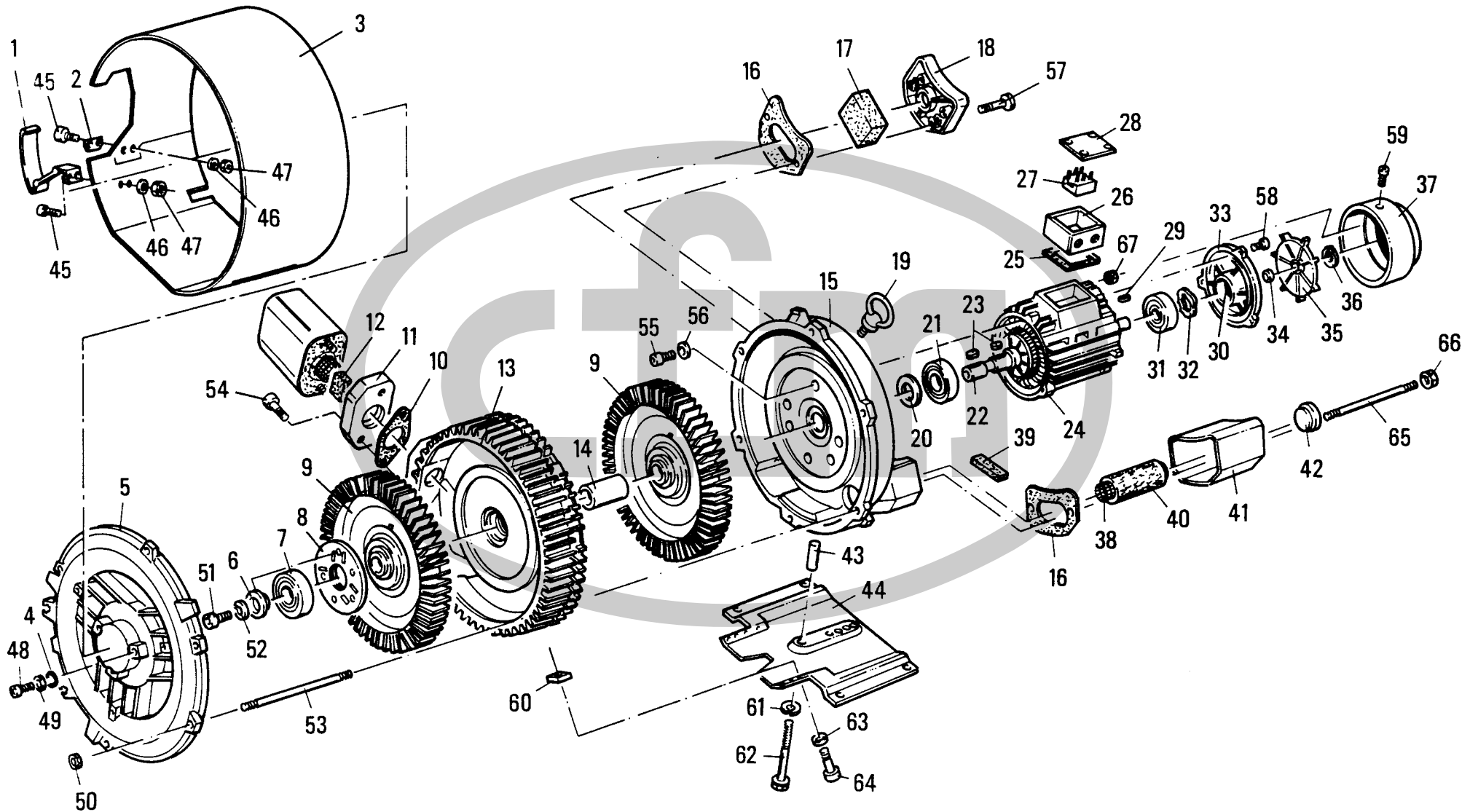
GRUPPO ASPIRANTE - GROUPE ASPIRANT - SAUGEINHEIT
INTAKE UNIT - GRUPO ASPIRANT

TAV.
6.0

Mod.
3507



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
27	8 51265	1	MORSETTIERA	PLAQUE DE JONCTION	KLEMMLEISTE	CONNECTION BLOCK	CAJA DE CONTACTOS
28	8 51250	1	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA
29	8 51547	1	CHIAVETTA	CLAVETTE	KEIL	KEY	PASADOR CHAVETA
30	8 51740	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
31	8 51462	1	CUSCINETTO	ROULEMENT	LAGER	BEARING	COIJNETE
32	8 51751	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
33	8 51171	1	CALOTTA	CALOTTE	DECKEL	CAP	CASQUETE
34	8 51559	1	ANELLO	ANNEAU	RING	RING	ANILLO
35	8 51332	1	VENTOLA	SOUFFLERIE	LUEFTERRAD	FAN ROTOR	AVENTADOR
36	8 51628	1	SEEGER	CIRCLIP	SEEGERRING	CIRCLIP	ANILLO ELASTICO
37	8 51205	1	COPRIVENTOLA	CAPOT	LUEFTERDECKEL	COVER FAN ROTOR	CUBRE-AVENTADOR
38	8 51394	2	RETE	GRILLAGE	GITTER	MESH	REDECILLA
39	8 51760	1	SPUGNA	MOUSSE	ISOLIERUNG	SPONGE	ESPONJA
40	8 51362	2	SPUGNA	MOUSSE	ISOLIERUNG	SPONGE	ESPONJA
41	8 51298	2	CARCASSA	CARCASSE	GEHAEUSE	FRAME	CARCASA
42	8 51380	2	TAPPO	BOUCHON	ABDECKUNG	PLUG	TAPON
43	8 51567	1	DISTANZIALE	ENTRETOISE	DISTANZSTUECK	SPACER	ESPACIADOR
44	8 51409	1	PIEDE	SUPPORT	FUSS	FOOT	PIE
45		4	VITE TCC M4x8	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
46		4	RONDELLA Ø4	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
47		4	DADO M4 H3	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
48		4	VITE TCC M4x30	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
49		4	RONDELLA Ø4xØ12xØ8	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
50		47	DADO M5 H4	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
51		1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
52		1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA



ACCESSORI

ACCESSOIRES

AUSSTATTUNG

ACCESSORIES

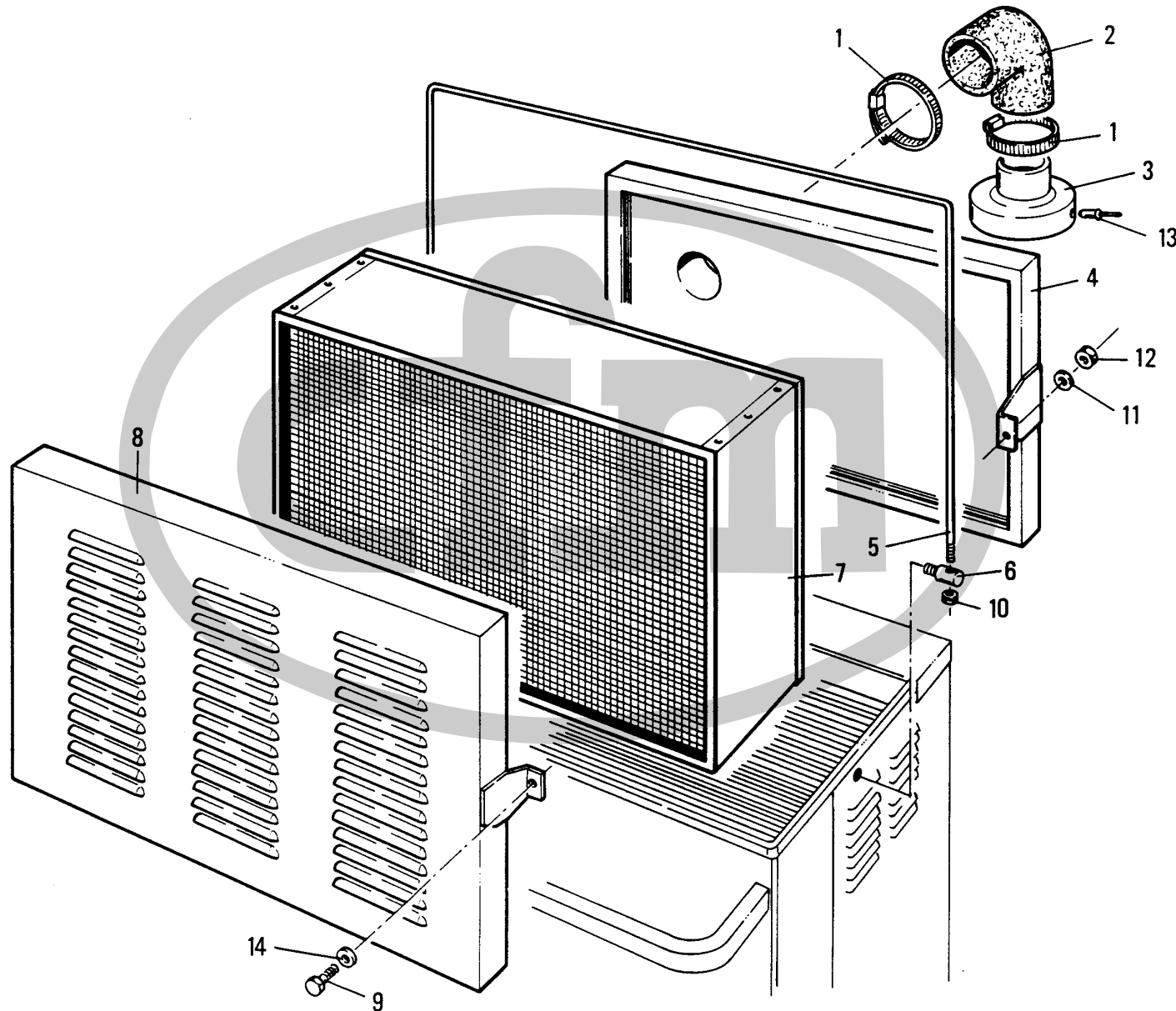
ACCESORIOS



FILTRO ASSOLUTO IN SOFFIAGGIO - FILTRE ABSOLU AU SOUFFLAGE
ABSOLUTFILTER IN DER DRUCKLEITUNG - ABSOLUTE FILTER ON BLOWING PART
FILTRO ABSOLUTO EN SOPLADO

TAV.
9.0

Mod.
3507

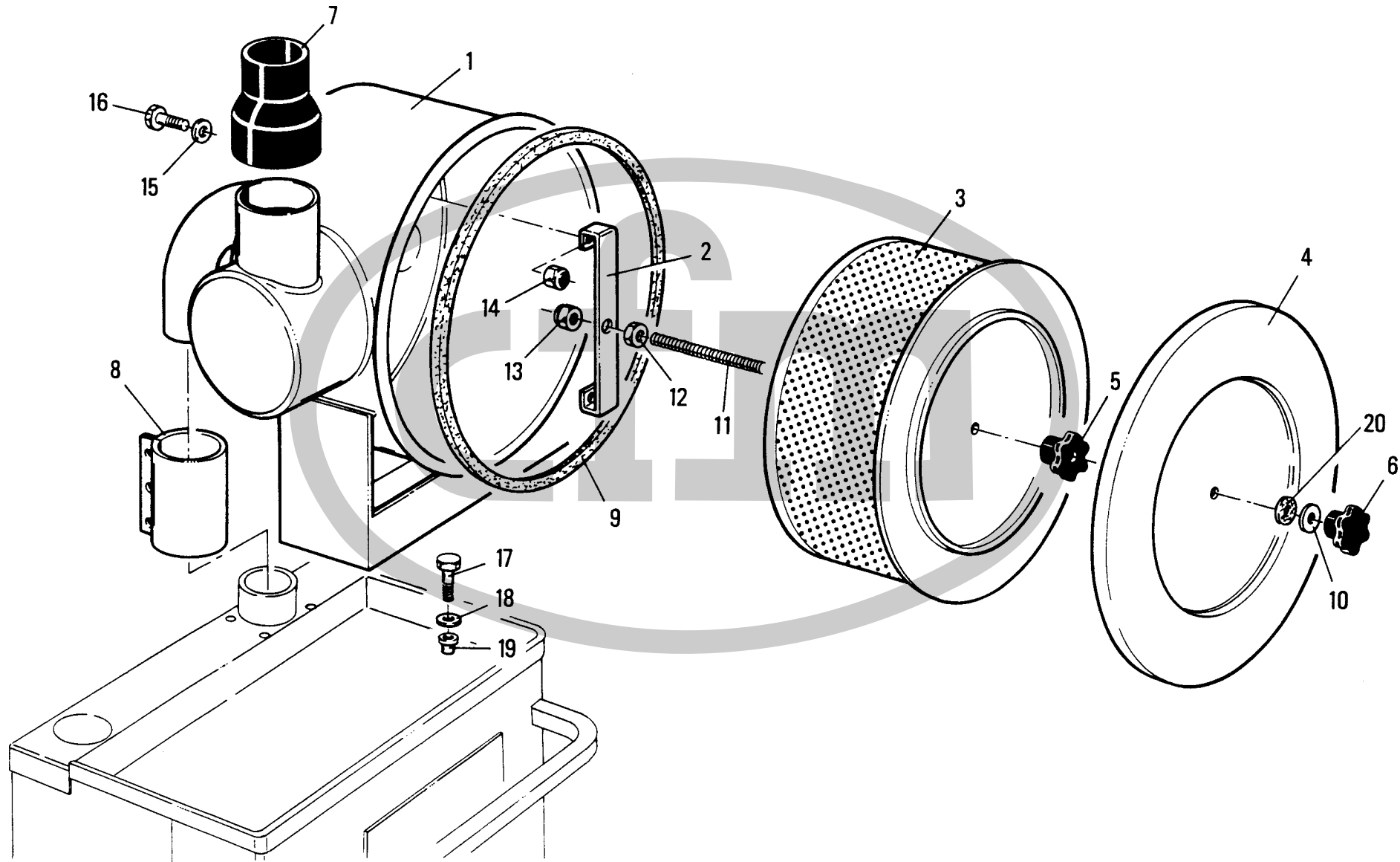




FILTRO ASSOLUTO IN ASPIRAZIONE - FILTRE ABSOLU A L'ASPIRATION
ABSOLUTFILTER IN DER SAUGLEITUNG - ABSOLUTE FILTER ON SUCTION PART
FILTRO ABSOLUTO EN ASPIRACION

TAV.
10.0

Mod.
3507



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	
1	8 30133	1	CONTENITORE	CHAMBRE	BEHAELTER	CONTAINER	CONTENER	
2	8 18363	1	STAFFA	ETRIER	BUEGEL	BRACKET	ABRAZADERA	
3	8 17050	1	FILTRO ASSOLUTO	FILTRE ABSOLU	ABSOLUTER FILTER	ABSOLUTE FILTER	FILTRO ASSOLUTO	
4	8 12145	1	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA	
5	8 40030	1	POMELLO	BOUTON	KNAUF	KNOB	BOTON	
6	8 40030	1	POMELLO	BOUTON	KNAUF	KNOB	BOTON	
7	8 13106	1	RIDUZIONE	REDUCTEUR	UNTERSETZUNGSGETRIE.	REDUCION GEAR	REDUCTION	
8	57 83017	1	MANICOTTO	MANCHON	MITNEHMER	SLEEVE	MANGUITO	
9	8 17231	mt. 1,5	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA	
10		1	RONDELLA Ø10x30	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
11		mt. 0,26	BARRA FILETTATA M10	BARRE FILETEE	GEWINDESTANGE	THREADED BAR	BARRA ROSCADA	
12		1	DADO M10	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
13		1	DADO M10 "BLOCK"	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
14		2	DADO M6 "BLOCK"	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA	
15		2	RONDELLA Ø6	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
16		2	VITE TE M6x20	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
17		4	VITE TE M6x20	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO	
18		4	RONDELLA Ø6	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA	
19	8 38036	4	RIVETTO M6	RIVET	NIETE	RIVET	REMACHE	
9	8 40204	1	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA	
1,2,3,4,5,6;7;8,9,19:								
	5 60145	1	FILTRO ASS. IN ASPIR. COMP.	FILTRE ABSOLU ASPIR. COMPL.	ABS. FILTER SAUGLEITUNG KOMP.	ABSOL. FILTER SUCTION PART	FILTRO ABS. ASPIRAC. COMPL.	

IMPORTANTE

Le informazioni ed i dati contenuti in questa pubblicazione erano esatti ed aggiornati al momento della stampa. E' nostra consuetudine cercare di migliorare il prodotto e di conseguenza alcune modifiche costruttive possono interessare le procedure descritte. Quando si notino delle differenze eliminare ogni dubbio rivolgendosi ad un Centro di vendita e assistenza.

IMPORTANT

Les renseignements et indications contenus dans le présent livret étaient exacts et à jour au moment de l'impression. Dans un souci d'amélioration, nos matériels peuvent avoir bénéficié d'évolutions ou avoir été modifiés. Au cas où vous remarqueriez des différences, veuillez vous adresser à un Centre de vente et Service après-vente pour éliminer toute possibilité de doute.

WICHTIG

Die in vorliegender Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Daten waren zur Zeit des Drucklegung korrekt und auf dem neuesten Stand. Da wir unsere Produkte fortwährend verbessern, kann es aufgrund von Konstruktionsänderungen zu Änderungen der beschriebenen Verfahren kommen. Falls Abweichungen auftreten, wenden Sie sich bitte zur Vermeidung von Unklarheiten an ein Verkaufs-und Servicezentrum.

IMPORTANT

Information and data contained in this publication are correct and up to date at the time of printing. The company does, however, continually try to improve the products and such improvements may give rise to structural changes requiring modifications in the above procedures. Should any differences be noted, please contact your nearest sales and assistance center for help in clearing up any possible doubts.

IMPORTANTE

Las informaciones y los datos contenidos en esta publicación son exactos y actualizados hasta el momento de la impresión. Es nuestra norma tratar de mejorar el producto, consecuentemente algunas modificaciones constructivas pueden afectar los procedimientos descritos. Cuando se noten diferencias eliminar cualquier duda dirigiéndose a un Centro de Venta y Asistencia.